SONY

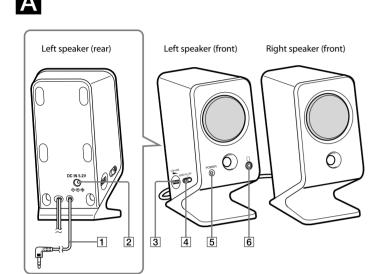
### 4-198-854-**51**(1)

# Active Speaker System

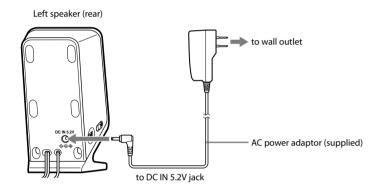
Operating Instructions Mode d'emploi Manual de instrucciones

## SRS-A3

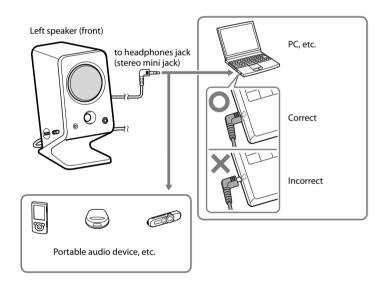
©2010 Sony Corporation Printed in China











If connecting the system via a device with a built-in radio or tuner, radio broadcasts or TV sound may not be received, or sensitivity may be reduced significantly

## English

Before operating the system, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not place the naked flame sources such as lighted candles on the

Refer servicing to qualified personnel

apparatus. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet. As the main plug of AC power adaptor is used to disconnect the AC power adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet

immediately. The system is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the system itself

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that
- to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

# **Precautions**

### On safety

The nameplate is located on the bottom exterior of the left speaker. Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical to that of your local power supply

Where purchased Operating voltage All countries/regions 100 V - 240 V AC,

50/60 Hz • Use only the supplied AC power

## On operation

 Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.

 Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

## On placement

Do not set the system in an inclined

• Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical

## On cleaning

Do not use alcohol, benzine or thinner to clean the cabinet.

### If the TV picture or monitor display is magnetically distorted

Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computers may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. In the case of a personal computer, take appropriate measures such as data storage before turning off.

If no improvement is apparent, locate the system farther away from the TV set/personal computer. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used, such as audio racks, TV stands, toys, etc., near the TV set/personal computer. These may cause magnetic distortion to the picture due to magnetic interaction.

If you have any questions or problems concerning this system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

## **Identifying parts** (See fig. A)

- 1 Input (input) cable Connecting cord with stereo mini
- 2 DC IN 5.2V jack 3 VOLUME (volume) control
- 4 POWER (power) switch
- 5 POWER (power) indicator 6 ∩ (headphones) jack

## **Power Sources** (See fig. B)

Connect the AC power adaptor

to the DC IN 5.2V jack. Notes on the AC power adaptor • Use only the supplied AC power adaptor. To avoid damaging the

Polarity of the plug

system do not use any other AC

• Plug the AC power adaptor into a nearby AC output. In the case of a problem, unplug from the AC outlet

immediately. • Do not place the AC power adaptor on a bookshelf or in a confined place, such as a cabinet.

 To avoid fire or electric shock do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture. Furthermore, do not place liquid filled vessels, such as vases, etc., on the AC power adaptor.

### Hooking up the system (See fig. C)

Connect the system to a source

When the system is connected to the monaural jack of a source device The sound may not come through the

right speaker.

• If the PC volume adjustment (master volume, WAV volume, etc.) is low, sound may be insufficient. If so, turn up the sound of the PC. For details on volume adjustment on your PC, refer to its operating instructions.

• Make sure the connection of the stereo

- mini plug and the jack of the source device
- is made properly.

   If connecting the system via a device with a built-in radio or tuner, radio broadcasts or TV sound may not be received, or sensitivity may be reduced significantly
- If you remove the input cable while the source device (PC, etc) is working, the equipment or your ears may be damaged by unexpected loud sound. Be sure to lower the volume of the source device (PC, etc) and turn off the system when removing the input cable from the source

### Listening to the sound

First, turn down the volume on this system. When connecting the system to the headphones output, turn down the volume of the source device.

- 1 Set the POWER switch to ON. The POWER indicator lights up.
- 2 Start playback of the source
- device.

3 Adjust the volume. Set the volume of the source device

to a moderate level, and then turn up the VOLUME control on this

## 4 Set the POWER switch to OFF

The POWER indicator goes off.

To use the headphones/ earphones

Connect them to the  $\Omega$  jack.

If the source device has a bass boost function or equalizer function, set to off. If these functions are on, sound may be distorted.

## **Troubleshooting**

Should you experience any problems with your speaker system, check the following list and take the suggested neasures. If the problem persists consult your nearest Sony dealer.

No sound • Check that both this system and the source device are turned on.

- Turn up the volume of the system. • Turn up the volume of the source device as high as possible before the onset of distortion. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Make sure all connections have been
- correctly made. If the mute function of the volume adjustment of your PC is set, cancel
- Check if headphones are connected.
- If they are, disconnect them. • Disconnect the connecting cord with stereo mini plug from the system and the PC or source device; then, firmly reconnect the connecting cord to the system and the headphone jack (stereo mini jack) of the PC or source device.

## Low sound level

- Turn up the volume of the source device as high as possible before the onset of distortion. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Turn up the volume of the system. • Ensure that your PC sound balance
- is set to the center. Disconnect the connecting cord with stereo mini plug from the system and the PC or source device; then, firmly reconnect the connecting cord to the system and the headphone jack (stereo mini

### jack) of the PC or source device. Distorted sound

- Turn down the volume of the source device to the point where the sound is no longer distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with
- If the source device has a bass boost function, set it to off. • Turn down the volume of the
- There is hum or noise in the

## system output.

- · Make sure all conne correctly made. • Make sure no audio devices are
- positioned too close to the TV set. The brightness of the POWER

### indicator is unstable. The brightness of the POWER

indicator may become unstable when the volume is turned up.

### The sound comes through only one speaker.

If connecting the system to the monaural jack of a source device, the sound may come through only one speaker.

## **Specifications**

Speaker section

Speaker system 46 mm (1 13/16 in) Full range,

magnetically shielded **Enclosure type** 

Bass reflex Impedance

## **Amplifier section**

Reference output power 2.5 W + 2.5 W (10 % T.H.D.,

1 kHz, 3.2 Ω) Connecting cord with stereo mini plug (approx. 1 m,  $39^{3}/_{8}$  in) × 1

Input impedance 8 kΩ (at 1 kHz)

 $\textbf{Output} \quad \text{Stereo mini jack} \times 1$ (PHONES)

DC 5.2 V (supplied AC power adaptor) Dimensions (w/h/d) Approx. 85 × 172 × 119 mm

 $(3^{3}/_{8} \times 6^{7}/_{8} \times 4^{3}/_{4} in)$ Left speaker: Approx. 330 g (12 oz) Right speaker: Approx. 310 g (11 oz)

Design and specifications are subject

Supplied accessories AC power adaptor (AC-E5212) (1) Operating Instructions (1)

to change without notice.

This warranty is valid only in the United States. Cette garantie ne s'applique qu'aux États-Unis. Esta garantía sólo es válida en Estados Unidos.

## SONY®

Portable Audio

# LIMITED WARRANTY (U.S. Only)

Sony Electronics Inc. ("Sony") warrants this product against defects in material or workmanship for the time periods and as set forth below when purchased directly from Sony or a Sony Retailer. Pursuant to this Limited Warranty, Sony will, at its option, (i) repair the product using new or refurbished parts or (ii) replace the product with a new or refurbished product. For purposes of this Limited Warranty, "refurbished" means a product or part that has been returned to its original specifications. In the event of a defect, these are your exclusive rem-

Term: For a period of ninety (90) days from the original date of purchase of the product, Sony will, at its option, repair or replace with new or refurbished product or parts, any product or parts determined to be defectiv

This Limited Warranty covers only the hardware components packaged with the Product. It does not cover technical assistance for hardware or software usage and it does not cover any software products whether or not contained in the Product; any such software is provided "AS IS" unless expressly provided for in any enclosed software Limited Warranty. Please refer to the End User License Agreements included with the Product for your rights and obligations with respect to the software

Instructions: To obtain warranty service, you must deliver the product, freight prepaid, in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection to the Sony authorized service facility specified. ir responsibility to backup any data, software or other materials you may have stored or preserved on your unit. It is likely that such data, software, or other materials will be lost or reformatted during service and Sony will not be responsible for any such damage or loss. A dated purchase receipt from Sony or a Sony Retailer is required. For specific instructions on how to obtain warranty service for your

The Address of the Laredo Fulfillment Center is:

**Laredo Fulfillment Center** 10227 Crossroads Loop Suite B Laredo, TX 78045

Visit Sony's Web Site: www.sony.com/support

Or call the Sony Customer Information Service Center 1-800-222-SONY (7669)

For an accessory or part not available from your authorized dealer, call:

1-800-488-SONY (7669) Repair / Replacement Warranty: This Limited Warranty shall apply to any repair, replacement part or replacement product for the remainder of the original Limited Warranty period or for ninety (90) days, whichever is longer. Any parts or product replaced under this Limited Warranty will become the property of Sony.

 $This \ Limited \ Warranty \ only \ covers \ product \ issues \ caused \ by \ defects \ in \ material \ or \ workmanship \ during \ or \ dinary$ consumer use; it does not cover product issues caused by any other reason, including but not limited to product issues due to commercial use, acts of God, misuse, limitations of technology, or modification of or to any part of the Sony product or product purchased from other than Sony or a Sony Retailer. To determine if a retailer is part of the Sony Retailer Network, please contact Sony's Customer Service Call Center or go to www.sony.com/ support. This Limited Warranty does not cover Sony products sold AS IS or WITH ALL FAULTS or consumables (such as fuses or batteries). This Limited Warranty is invalid if the factory-applied serial number has been altered

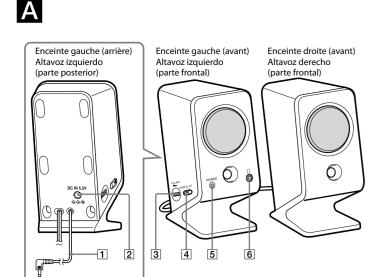
or removed from the product. This Limited Warranty is valid only in the United States.

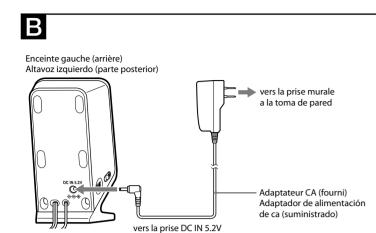
LIMITATION ON DAMAGES: SONY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUC **DURATION OF IMPLIED WARRANTIES: EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY** 

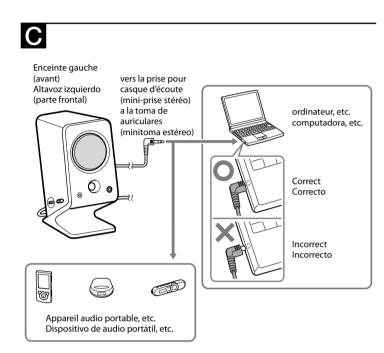
IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state

IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.







Si vous raccordez le système via un périphérique muni d'une radio ou d'un syntoniseur intégré, la réception radio ou le son du téléviseur peut être inopérant ou la sensibilité peut être réduite de façon significative.

Si conecta el sistema mediante un dispositivo con radio o sintonizador incorporado, es posible que las emisiones de radio o el sonido procedente del televisor no se reciban o que la sensibilidad se reduzca de manera significativa.

### Français

Avant d'utiliser le système, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement

### **AVERTISSEMENT** Pour éviter les risques d'incendi ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à

Ne pas ouvrir le boîtier afin d'éviter tout risque d'électrocution Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement. Pour éviter tout risque d'incendie, n'obstruez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez aucune flamme incandescente (bougies) sur l'appareil. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux éclaboussures et évitez de placer des objets remplis de liquide, tels que des vases, sur celui-ci. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, notamment dans une bibliothèque ou un meuble encastré. Comme la fiche de l'adaptateur CA est utilisée pour le débrancher de l'alimentation, branchez-la à une prise CA facilement accessible. Si vous remarquez une anomalie au niveau de la fiche, débranchez-la immédiatement de la prise CA.

Le système n'est pas déconnecté de l'alimentation électrique tant qu'il reste branché à la prise CA, même si le système lui-même a été mis hors tension.

Remarque Cet appareil a été testé et s'est avéré respecter les limites définies pour les appareils numériques de Classe B, conformément à la section 15 des règlements du FCC. Ces normes sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que ces interférences ne surviennent pas dans une installation spécifique. Si ce matériel est source d'interférences nuisibles pour la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception; augmenter la distance entre
- l'appareil et le récepteur; raccorder l'appareil à une prise sur
- un circuit different de celui sur lequel le récepteur est raccordé; demander l'assistance d'un détaillant ou d'un technicien radio/TV

### **ATTENTION**

Nous vous mettons en garde contre le fait que tout changement ou toute modification non expressément approuvé(e) dans le présent manuel peut annuler vos droits d'utilisation de cet appareil.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du

## **Précautions**

## Sécurité

La plaque signalétique est située sur la face extérieure, sous l'enceinte gauche. • Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du

système est identique à celle de votre alimentation électrique. fonctionnement

Tous les pays/toutes 100 V - 240 V CA, 50/60 Hz

## • Utilisez uniquement l'adaptateur CA

Fonctionnement Si un objet ou un liquide devait

pénétrer à l'intérieur du système,

faites vérifier ce dernier par un

technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau. • Bien que ce système soit magnétiquement blindé, ne laissez pas de bandes enregistrées, de montres, de cartes de crédit ou de disquettes employant un codage magnétique devant le système

### pendant une période prolongée. Installation

- N'installez pas le système sur un plan incliné.
- N'installez pas votre système à proximité de sources de chaleur ni dans un endroit poussiéreux, humide ou soumis à la pluie, aux ravons directs du soleil ou à des chocs mécaniques.

Nettoyage Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas

### d'alcool, d'essence ni de diluant Si l'image du téléviseur ou du moniteur subit une distorsion

magnétique Bien que le système soit blindé magnétiquement, il peut arriver que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateur soit déformée magnétiquement. En pareil cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension et remettez-le sous tension de 15 à 30 minutes plus tard. Dans le cas d'un ordinateur, prenez les mesures nécessaires pour sauvegarder les données avant de le mettre hors

Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, ne placez pas d'objets utilisant ou comportant des aimants comme des meubles audio, des supports de téléviseur, des jouets, etc., près du téléviseur ou de l'ordinateur Leur interaction magnétique peut provoquer une distorsion de l'image

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi contactez votre détaillant Sony

## Identification des pièces (Voir fig. A)

- Cordon de raccordement avec mini-fiche stéréo
- 2 Prise DC IN 5.2V
- 3 Commande VOLUME (volume)

1 Câble Input (entrée)

- 4 Commutateur POWER (alimentation)
- 5 Témoin POWER (alimentation)
- 6 Prise () (casque d'écoute)

## Sources d'alimentation (Voir fig. **B**)

### Branchez l'adaptateur CA à la prise DC IN 5.2V.

### Remarques sur l'adaptateur CA Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni. N'utilisez aucun autre

adaptateur CA afin d'éviter d'endommager le système.



• Branchez l'adaptateur CA dans une prise CA située à proximité. En cas de problème, débranchez la fiche de la prise secteur immédiatement.

• Ne placez pas l'adaptateur CA sur une bibliothèque ou dans un espace confiné comme un meuble. • Pour éviter un incendie ou tout risque d'électrocution, n'utilisez pas

l'adaptateur CA dans un endroit sujet à des projections de liquide ou à l'humidité. En outre, ne placez aucun objet rempli de liquide comme des vases, etc., sur l'adaptateur CA.

### Raccordement du système (Voir fig. C

Raccordez le système à un périphérique source.

Si le système est raccordé à la prise mono du périphérique source Il est possible que le son ne soit pas

reproduit dans l'enceinte droite.

- Si le réglage du volume de l'ordinateur (volume principal, volume WAV, etc.) est bas, il est possible que le niveau du son soit insuffisant. Si c'est le cas, augmentez le volume de l'ordinateur. Pour plus d'informations sur le réglage du volume sur l'ordinateur, consultez son mode
- Assurez-vous que le raccordement de la mini-fiche stéréo et celui de la prise du périphérique source sont effectués
- Si vous raccordez le système via un périphérique muni d'une radio ou d'un syntoniseur intégré, la réception radio ou le son du téléviseur peut être inopérant ou la sensibilité peut être réduite de façon
- significative. • Si vous débranchez le câble d'entrée alors que le périphérique source (ordinateur, par exemple) est en marche, un son puissant et inattendu risque d'endommager l'appareil ou d'altérer votre ouïe. Veillez à réduire le volume du périphérique source (ordinateur, etc.) et à mettre le système hors tension lorsque vous retirez le câble d'entrée provenant du périphérique source.

### Ecoute du son

Baissez d'abord le volume sur le système. Lors du raccordement du système à la sortie pour casque d'écoute, baissez le volume du

1 Réglez le commutateur POWER sur ON. Le témoin POWER s'allume

2 Démarrez la lecture du

## périphérique source.

3 Réglez le volume. Réglez le volume du périphérique source à un niveau moyen, puis tournez la commande de VOLUME sur ce système

4 Réglez le commutateur POWER sur OFF après l'utilisation. Le témoin POWER s'éteint.

# Pour utiliser le casque d'écoute

ou les écouteurs Raccordez le casque d'écoute ou les

écouteurs à la prise  $\Omega$ .

Si le périphérique source comporte une fonction d'amplificateur de graves ou d'égaliseur, désactivez-la. Si ces fonctions sont activées, le son peut être déformé.

## Dépannage

En cas de problème avec votre système d'enceintes, vérifiez la liste suivante et prenez les mesures suggérées. Si le

problème persiste, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

Aucun son Vérifiez que cet appareil et le périphérique source sont sous

- Augmentez le volume du système.
- Réglez le volume du périphérique source à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour des détails sur le réglage du volume, consultez le mode d'emploi qui accompagne le
- périphérique. • Assurez-vous que tous les
- raccordements sont corrects. • Si la fonction de coupure du son du réglage du volume de l'ordinateur est
- activée, désactivez-la. • Vérifiez si un casque d'écoute est raccordé. Si c'est le cas, débranchez-
- Débranchez le cordon de raccordement avec mini-fiche stéréo du système et de l'ordinateur ou du périphérique source, puis rebranchez fermement le cordon de raccordement au système et à la prise pour casque d'écoute (mini prise stéréo) de l'ordinateur ou du périphérique source.

### Niveau sonore faible • Réglez le volume du périphérique

- source à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour des détails sur le réglage du volume, consultez le mode d'emploi qui accompagne le périphérique. • Augmentez le volume du système.
- Assurez-vous que la balance du son de l'ordinateur est réglée sur la
- Débranchez le cordon de raccordement avec mini-fiche stéréo du système et de l'ordinateur ou du périphérique source, puis rebranchez fermement le cordon de raccordement au système et à la prise pour casque d'écoute (miniprise stéréo) de l'ordinateur ou du périphérique source.

### Son déformé • Réglez le volume du périphérique

- source à un niveau suffisamment bas pour que le son ne soit plus déformé. Pour des détails sur le réglage du volume, consultez le mode d'emploi
- qui accompagne le périphérique. • Si le périphérique source comporte une fonction d'amplificateur de graves, désactivez-la.

### Il y a un bourdonnement ou un bruit émis par le système.

Abaissez le volume du système.

- Assurez-vous que tous les
- raccordements sont corrects. · Assurez-vous qu'aucun périphérique audio n'est placé trop près du

# La luminosité du témoin

POWER est instable. La luminosité du témoin POWER peut devenir instable lorsque vous augmentez le volume

## Le son n'est reproduit que par

une seule enceinte. Si le système est raccordé à la prise mono d'un périphérique source, il se peut que le son ne soit reproduit que par une seule enceinte.

### Caractéristiques techniques

magnétique

### Section enceintes

Système d'enceintes 46 mm (1  $^{13}/_{16}$  po), gamme étendue, dotée d'un blindage

Type d'enceinte Bass reflex

 $3,2 \Omega$ 

### Section amplificateur Puissance de sortie de référence

25W + 25W (10% DHT 1 kHz, 3,2 Ω) Cordon de raccordement

## avec mini-fiche stéréo (environ 1 m, 39 $^{3}/_{8}$ po) × 1

Impédance d'entrée 8 kΩ (à 1 kHz) Sortie Mini-prise stéréo × 1 (PHONES)

### Généralités Alimentation

sans préavis.

5,2 V CC (adaptateur CA

### Dimensions (I/h/p) Environ $85 \times 172 \times 119 \text{ mm}$ $(3^{3}/_{8} \times 6^{7}/_{8} \times 4^{3}/_{4} \text{ po})$ Enceinte gauche:

Environ 330 g (12 oz) Enceinte droite Environ 310 g (11 oz) **Accessoires fournis** 

Adaptateur CA (AC-E5212) (1) Mode d'emploi (1) La conception et les caractéristiques

techniques sont sujettes à modification

## Español

consultarlo en el futuro

humedad.

cortinas, etc.

encendidas

el aparato a la lluvia ni a la

eléctricas, no abra la unidad

Para reducir el riesgo de descargas

de personal cualificado solamente.

aparato con periódicos, manteles

llamas al descubierto, como velas

Para reducir el riesgo de incendio o

descarga eléctrica, no exponga el

aparato a goteos o salpicaduras ni

coloque encima objetos que contengan

líquidos como, por ejemplo, jarrones.

No instale el aparato en un espacio

Debido a que la clavija principal del

adaptador de alimentación de ca se

utiliza para desconectar el adaptador

de alimentación de ca de la corriente

conéctelo a una toma de corriente de

Si observa cualquier irregularidad en el

corriente mientras sigue conectado a la

toma de corriente de ca, aunque esté

Se advierte que cualquier cambio o

modificación que no se apruebe de

**Precauciones** 

• Antes de utilizar el sistema

compruebe si la tensión de la

modo explícito en este manual podría

anular su autorización para utilizar este

La placa de características se encuentra

alimentación del mismo es idéntica

Tensión de

alimentación

ca de 100 V - 240 V,

a la de la fuente de alimentación

• Utilice solamente el adaptador de

alimentación de ca suministrado

• Si se introduce algún objeto sólido o

magnéticamente protegido, no deje

cintas grabadas, relojes, tarietas de

codificación magnética delante del

• No coloque los altavoces en posición

No deje el sistema cerca de fuentes

luz solar directa, polvo excesivo,

humedad, lluvia o golpes.

No utilice alcohol, bencina ni

distorsionada debido al

Aunque este sistema está

disolvente para limpiar la unidad.

Si la imagen del televisor o la

pantalla del monitor aparece

magnéticamente protegido, en algunos

casos la imagen de algunos televisores

o computadoras puede distorsionarse

debido al magnetismo. En este caso, apague el televisor o la computadora y

30 minutos. En el caso de una

computadora, tome medidas

datos antes de apagarla.

vuelva a encenderlo pasados entre 15 y

adecuadas como el almacenamiento de

Si no se produce una mejora aparente,

aleje el sistema del televisor o de la

computadora. Además, asegúrese de

televisor o de la computadora. Estos

distorsión magnética en la imagen

debido a la interacción magnética

Si desea realizar alguna consulta o

solucionar algún problema relativo a la

unidad que no se trate en este manual,

Identificación de las

Cable de conexión con miniclaviia

3 Control VOLUME (volumen)

(Consulte la fig. A)

1 Cable Input (entrada)

2 Toma DC IN 5.2V

4 Interruptor POWER

(alimentación)

5 Indicador POWER

(alimentación)

6 Toma ( (auriculares)

distribuidor Sony más cercano a su

no colocar objetos que contengan o

utilicen imanes, como reillas de

equipos de audio, soportes para

televisor, juguetes, etc. cerca del

componentes podrían causar

póngase en contacto con el

domicilio.

piezas

estéreo

de calor, ni en lugares expuestos a la

crédito o disquetes que utilicen

mismo durante un periodo

prolongado de tiempo.

Colocación

inclinada

Limpieza

magnetismo

líquido en el sistema, haga que

personal especializado lo revise

antes de volver a usarlo.

• Aunque este sistema está

en la parte inferior exterior del altavoz

adaptador, desconéctelo de la toma de

corriente de ca inmediatamente

El sistema no se desconecta de la

cerrado, como una librería o un

armario empotrado.

ca de fácil acceso.

apagado.

equipo.

Seguridad

izquierdo.

local.

Lugar de

adquisición

Todos los países y

**Funcionamiento** 

PRECAUCIÓN

En caso de avería, solicite los servicios

Para reducir el riesgo de incendio, no

cubra las aberturas de ventilación del

No coloque sobre el aparato fuentes de

Antes de utilizar el sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para

### **ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga

Notas sobre el adaptador de alimentación de ca • Utilice solamente el adaptador de alimentación de ca suministrado. Para evitar dañar el sistema, no utilice ningún otro adaptador de

alimentación de ca.



• Conecte el adaptador de

alimentación de ca a una salida de ca cercana. En caso de problemas, desconéctelo de la toma de corriente

de ca inmediatamente • No coloque el adaptador de alimentación de ca en un estante ni en un lugar cerrado como, por

ejemplo, un armario · Para evitar incendios y descargas eléctricas, no utilice el adaptador de alimentación de ca en lugares expuestos a líquidos o humedad. Tampoco coloque recipientes con líquidos como, por ejemplo, jarrones encima del adaptador de alimentación de ca.

### Conexión de los altavoces (Consulte la fig. C)

Conecte el sistema a un dispositivo fuente.

### Si el sistema está conectado a la toma monoaural del dispositivo fuente

Es posible que el sonido no se emita por el altavoz derecho.

 Si el ajuste de volumen de la computadora (volumen general, volumen WAV, etc.) es bajo, es posible que el sonido sea insuficiente. En tal caso, suba el sonido de

la computadora. Si desea obtener más

información sobre el ajuste de volumen de

la computadora, consulte su manual de instrucciones. Asegúrese de que la conexión de la miniclavija estéreo y de la toma del

dispositivo fuente se ha realizado correctamente. Si conecta el sistema mediante un

dispositivo con radio o sintonizador incorporado, es posible que las emisi-de radio o el sonido procedente del televisor no se reciban o que la sensibilidad

se reduzca de manera significativa. • Si extrae el cable de entrada mientras el dispositivo fuente (PC, etc.) está en uso, es sible que se dañe el equipo o los oídos debido a un sonido agudo inesperado. Asegúrese de bajar el volumen del dispositivo fuente (PC, etc.) y de apagar el ema cuando extraiga el cable de entrada del dispositivo fuente.

## Recepción del sonido

En primer lugar, baje el volumen del sistema. Cuando conecte el sistema a la salida de auriculares, baje el volumen del dispositivo fuente

Ajuste el interruptor POWER en

El indicador POWER se iluminará. 2 Inicie la reproducción en el

# dispositivo fuente

3 Ajuste el volumen. Ajuste el volumen del dispositivo fuente en un nivel moderado y, a mediante el control VOLUME en el

4 Ajuste el interruptor POWER en OFF después de utilizarlo.

El indicador POWER se apagará Para utilizar los auriculares

## Conéctelos a la toma Ω.

Si el dispositivo fuente dispone de función de potenciación de graves o ecualizador desactívelas. Si dichas funciones están activadas, el sonido podría distorsio

## Resolución de problemas

Si experimenta algún problema con el sistema de altavoces, compruebe la lista siguiente y tome las medidas que se sugieren. Si el problema persiste, póngase en contacto con el

# No hav sonido

• Compruebe que tanto el sistema como el dispositivo fuente estén encendidos. Suba el volumen del sistema.

distribuidor Sony más cercano

• Suba el volumen del dispositivo fuente al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el

dispositivo. Asegúrese de que todas las conexiones se havan realizado

correctamente • Si la función de silenciamiento del ajuste de volumen de la computadora está ajustada cancélela.

• Compruebe que los auriculares estén conectados. Si lo están, desconéctelos • Desconecte el cable de conexión con miniclavija estéreo del sistema y de la computadora o dispositivo fuente

### sistema y a la toma de auriculares (minitoma estéreo) de la computadora o dispositivo fuente

a continuación, vuelva a conectar

firmemente el cable de conexión al

El nivel del sonido es bajo Suba el volumen del dispositivo fuente al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el

• Suba el volumen del sistema. • Asegúrese de que el balance de sonido de la computadora está

ajustado en el centro

dispositivo.

• Desconecte el cable de conexión con miniclavija estéreo del sistema v de la computadora o dispositivo fuente; a continuación, vuelva a conectar firmemente el cable de conexión al sistema y a la toma de auriculares (minitoma estéreo) de la computadora o dispositivo fuente

### Fuentes de alimentación (Consulte la fig. **B**)

### Conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN 5.2V.

## desactívela.

El sonido se escucha

• Baje el volumen del dispositivo

distorsionado

fuente hasta que el sonido deje de escucharse distorsionado. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo

- Si el dispositivo fuente dispone de función de potenciación de graves.
- Baje el volumen del sistema.

### Se perciben zumbidos o ruidos en la salida del sistema.

 Asegúrese de que todas las conexiones se havan realizado

### correctamente • Asegúrese de que no exista ningún dispositivo de audio demasiado

## cerca del televisor. El brillo del indicador POWER

### es inestable. Es posible que el brillo del indicador POWER se vuelva inestable al subir el

El sonido solamente se emite a través de un altavoz.

### Si conecta el sistema a la toma monoaural de un dispositivo fuente, es posible que el sonido solamente se

# emita a través de un altavoz

# **Especificaciones**

Sección del altavoz Sistema de altavoces 46 mm (1 13/16 pulg), alcance completa, magnéticamente

protegido Tipo de carcasa reflejo de graves Impedancia  $3,2\,\Omega$ 

### Sección del amplificador Potencia de salida de referencia 2.5 W + 2.5 W (10 % THD)

1 kHz, 3,2 Ω) Entrada Cable de conexión con miniclavija estéreo (aprox. 1 m, 39  $^3/_8$  pulg)  $\times$  1

### Impedancia de entrada $8 \text{ k}\Omega \text{ (a 1 kHz)}$ Minitoma estéreo × 1

(PHONES) Generales Alimentación cc de 5,2 V (adaptador de

suministrado)

Dimensiones (an/al/pr)

Aprox.  $85 \times 172 \times 119 \text{ mm}$  $(3^{3}/8 \times 6^{7}/8 \times 4^{3}/4 \text{ pulg})$ Altavoz izquierdo: aprox. 330 g (12 oz) Altavoz derecho: aprox. 310 g (11 oz)

**Accesorios suministrados** 

Adaptador de alimentación de ca

alimentación de ca

(AC-E5212) (1) Manual de instrucciones (1) El diseño y las especificaciones están

# sujetos a cambios sin previo aviso.